













### NOTAS E EDITORIAES

Segundo informa do Tokyo a agência Dômei, na presença de S. M. o Imperador, o novo embaixador do Nippon junto ao governo brasileiro, sr. Itarô Ishii, tomou posse do seu cargo ás 13,20 horas do dia 14 do anteante. Na mesma occasião foi empossado o novo embaixador em Moscow, general Tatakawa.

O "Correio Paulistano" e o "O Estado de São Paulo", órgãos dos mais conceituados da imprensa brasileira, publicaram, domingo ultimo, a conferencia do escriptor e dramaturgo Claudio de Souza, que esteve recentemente em visita ao Imperio do Sol Nascente. A conferencia intitula-se "Rápidas Impressões do Japão" e foi pronunciada na Academia Brasileira de Letras, quando o sr. Kazuo Kuwajima, embaixador do Nippon, foi recebido em sessão solenne por aquella casa de immortaes.

É um trabalho notavel, não só pela penetração e cultura do illustre escriptor brasileiro, como pelo interesse que despertam os aspectos da civilização japonesa ali focalizados, com rara intelligencia.

Chamamos a attenção dos nossos leitores para o trabalho do dr. Claudio de Souza, especialmente das pessoas que se interessam pela cultura japonesa.

Comunicamos o Serviço Nacional de Recenseamento:

"As perguntas constantes do questionario do Censo Commercial não offerecem aos commerciantes nenhuma dificuldade para o respectivo preenchimento. São todas referentes tão só á constituição jurídica da empresa ou do estabelecimento, montante de certas despesas, movimento de negocios no anno de 1939, stock, etc. Nenhuma casa commercial deixa de ter seu guarda-livros ou o seu encarregado de escripta, para quem o lançamento das respostas pedidas será tarefa simplissima.

Os responsaveis por qualquer empresa ou estabelecimento do nosso commercio não precisam, pois, do auxilio de um recenseador para preencher o questionario, porque todos os dados se encontram na sua propria escripta, a cargo de um funcionario especializado, portanto o melhor ou mesmo o unico collaborador conveniente para o cumprimento do dever censitario.

Finalmente, o preenchimento dos questionarios do Censo Commercial compete ao proprio commerciante, que é o responsavel legal pela exactidão das informações prestadas".

### Nara-Kyoto, 29-4-40

Depois do santuario Kasuga dirigimo-nos ao monte Wakakusa. É um monte coberto de grama verde sobre o qual numerosas pessoas passeiam. É, segundo parece, lugar preferido pela população da cidade para pic-nics. Na base do monte ha barracas que vendem brinquedos, bebidas e guloseimas. Do alto se vê toda a roundez de Nara.

Na casa Hôei, que fica proxima daquelle monte, vimos numerosos typos de catanas nipponicas.

O Todaiji (Grande Templo do Levante), fundado no tempo do Imperador Shomu (724-748), é formado pelos predios do Sangatsudô, Nigatsudô, Gongo e do Daibutsuden, sendo que neste ultimo encontra-se o grande buddha de Nara, maior do que o de Kamakura. O Daibutsuden (o pavilhão do grande buddha), é a maior cons-

## O controle das sociedades de intercambio internacional

### A extinção do Departamento Cultural do "Gaimushô"

Tokyo, 18 (Dômei) — Em proseguimento ao plano de reorganização total do ministerio dos Negocios Extranjeros, os principais chefes desse ministerio resolveram, por decisão unanime, extinguir o Departamento Cultural que existia nesse ministerio desde 1924. Este departamento teve papel destacado no incentivo das relações internacionais e no elevamento cultural dos diplomatas em geral. Essa resolução de extinguir tão importante departamento causou, como era natural, grande surpresa nos meios culturais em geral, principalmente nos circulos incentivadores da cultura internacional. O ministerio do Exterior reconhece o valor inegavel desse departamento, de maneira que a sua extinção não significa o abandono dos trabalhos tão uteis que são desenvolvidos por esse organo. Os trabalhos até agora feitos por esse departamento, teses como os estudos artisticos e intellectuales referentes á China serão continuados normalmente pelo Departamento de Propaganda e Informaçoes do "Gaimushô" e pelo Departamento de Restauração da Asia. Tambem os directores de sociedades culturais particulares, como as da Sociedade de Fomento da Cultura Internacional e de outras congêneres são de opinião de

que é indispensavel uma reorganização radical nessas instituições. Existem actualmente mais de 50 sociedades que trabalham no incremento da cultura internacional mantendo a qual com uma ou varias nações relações culturais sem a minima collaboraçao com as suas congêneres, resultando desse facto grandes inconvenientes e desperas inúteis. Parcebendo a rão correspondência desse estado de coisas com o grande plano de reforma de todas as instituições do paiz projectado pelo actual governo chefiado pelo principe Konoye, a "Kokusai Banka Kyôkai" (Sociedade de Fomento da Cultura Internacional) é do parecer ser necessario fundar um departamento official de controle dessas sociedades que no momento agem absolutamente independentes.

Para se conseguir essa reforma, seria necessario que existisse uma sociedade cultural para cada nação estrangeira, devendo todas ellas ser controladas por um organo central, que para a maior eficiencia de sua acção, dividiria essas sociedades em varios grupos: da Europa, da Asia, das Americas e assim por diante.

### Novos navios para a companhia "Nanyô Kai-un" — Intensificação da navegação para as possessões holandezas

Kobe, 18 (Dômei) — Com o fim de desenvolver mais a navegação entre os portos japonezes e as possessões holandezas situadas nos mares do Sul, a poderosa companhia de transportes maritimos "Nanyô Kai-un" encomendou aos estaleiros navais da Mitsubishi dois navios de passageiros de 3.800 toneladas do typo do modernissimo paquete "Nishô Maru" e dois cargueiros de 6.800 toneladas.

Segundo consta, os navios em questão serão entregues pela referida companhia construtora em fins de 1942, devendo entrar em actividade immediatamente. Assim, a linha de navegação maritima dos mares do Sul que conta actualmente 13 transoceanicos e mais o "Nishô Maru" será augmentada de mais esses quatro navios, podendo ser grandemente intensificada essa rota de navegação.

tracção de madeira do mundo. Tem uma altura de 48 metros. O daibutsu (grande buddha), mede quasi 17 metros de altura. O Daibutsuden como o daibutsu foi construído ha cerca de 1.200 annos, mas a cabeça do buddha cahiu por occasião do terremoto do anno 1.515 da era japoneza (855 d. C.). Foi logo reconstruído. O Daibutsuden foi reconstruído tambem em 2.368 da era japoneza (1.768 d. C.). O buddha de bronze, pesa 500 toneladas aproximadamente.

O Gongo, que é o terceiro, em tamanho, do Japão, pesa 48 toneladas. Paga-se 10 sen para focal-o com a terra horizontal, cylindrica, suspensa na sua frente, por meio de grossa corda. A cada pancada o sino produz um som forte, que ecoa nas collinas da roundez.

Depois do almoco realizei uma rápida visita ao Museu Impe-

## A posse do novo embaixador japonéz no Brasil

### A brilhante carreira do sr. Itarô Ishii

Noticias telegraphicas da agencia Dômei, procedentes do Tokyo annunci-m a posse do sr. Itarô Ishii no alto posto de embaixador do Japão no Brasil, em substituição ao illustre diplomata, sr. Kazuo Kuwajima, que conforma já foi divulgado, acaba de ser chamado a seu paiz, em consequencia do movimento diplomatico determinado pela nova politica externa do Japão.

A escolha do sr. Itarô Ishii para chefiar a representação japoneza em nosso paiz reveste uma alta significação, attendendo-se ao valor do substituto do embaixador Kuwajima e á convicção de que será um continuador igualmente brilhante da politica de aproximação que sempre presidiu ás relações entre o Japão e o Brasil.

Um bravo retrospecto sobre a carreira do novo embaixador revela-nos quão rapida tem sido a sua ascensão, que não é senão o reflexo da sua brilhante e aprofundada cultura e do seu admiravel tucio diplomatico.

Nascido em 1887 na Provincia de Fukushima, aos 21 annos de idade, isto é, em 1908, collava grau pela Universidade de Tôô Dôbunshoin. Como premio ao seu brilhante curso, sete annos mais tarde ingressava na carreira diplomatica, sendo nomeado vice-consul em Shanghai, depois em Cantão, Tientsin e posteriormente, em 1918, designado para servir em São Francisco.

Dois annos depois, ou seja com cinco annos apenas de carreira diplomatica, era o sr. Itarô Ishii nomeado secretario da embaixada em Washington; occu, ando em seguida as funções de segundo secretario de legação no Mexico, chefe da 3.a secção do Departamento de Commercio, no Ministerio das Relações Exteriores até que, em 1927, atingia o posto de primeiro secretario da embaixada em Londres.

Dahi por diante continuou a ascensão, cada vez mais rapida e brilhante, do illustre diplomata, que de Londres sahia, em 1929, para a Manchuria, a fim de occupar as altas funções de consul geral em Kirin, de onde foi removido para Shanghai com igual categoria.

Passaram-se quatro annos até que, em 1936, era o sr. Itarô Ishii nomeado Ministro Plenipotenciario no Sião.

Nesse alto posto da representação do seu paiz, conservou-se até o anno seguinte, quando passou a dirigir o Departamento da Asia Oriental no "Gaimushô".

Pouco tempo, porém, permaneceu nesse cargo, pois que em 1938 era nomeado Ministro Plenipotenciario em Haia, seu ultimo posto, onde se conservou até o colapso da Hollanda.

Agora attinge o sr. Itarô Ishii mais uma brilhante e merecida etapa de sua carreira, com a distincção que lhe vem de conferir o governo de Tokyo, nomeando-o para o cargo de embaixador no Rio de Janeiro.

Primeira conferencia da Delegação Nipponica com as autoridades das Indias Holandezas

Batavia, 14 (Dômei) — A primeira conferencia da sr. Kobayashi e membros da Delegação Especial com a Comissão nomeada pelo governo das Indias Holandezas teve inicio no meio dia de hontem, no auditorio do Palacio do Governo nesta cidade.

Na sessão foram abnolados varios problemas de accordo com o programma elaborado na entrevista concedida pelo governador Chêida ao sr. Kobayashi, chefe da embaixada.

## O Resurgimento do Espirito Japonéz

### Chikao Fujisawa

Continuação (4)  
No verão caloroso, esta ten-dencia dilatadora cleança o alto grau de seu desenvolvimento e começa então uma outra tendencia centralizadora, a qual se manifesta com a chegada do Outono.

É assim que a acção de Takami-musubi dá lugar, gradualmente, á de Kami-musubi, que attinge o seu ponto culminante no Inverno. Mas, o Inverno, por sua vez, prepara silenciosamente o advento da Primavera, de sorte que as quatro estações circulam sem interrupção e com rhythm regular. O essencial é que o movimento progressivo, devido á alternancia dos dois principios cosmicos, não deixa nunca de rolar em torno de uma ordem immovel. Esta verdade cosmica não é outra que a via (michi em japonéz e tao em chinéz), cuja essencia talvez possa ser assim definida: "um centro permanente dentro de mutações incessantes."

Quando desaparecer a vista o centro regularizador em questão, os dois movimentos dahi derivados não tardarão a cahir em antagonismo irreconciliavel, como se não tivessem nada em commun. Mas isto é, infelizmente, o que aconteceu no curso da Idade Moderna, que se afastou pouco a pouco da verdade cosmica, só susceptivel de manter uma unidade dinamica dentro duma multiliciedade. A luz da sabedoria oriental, o individualismo moderno encontra-se condenado pois se atreve a negar quasi todas as tradições do passado.

A ideologia individualista é uma manifestação anormal da força dilatadora de Takami-musubi, o qual perdeu a consciencia de ser arraigado ao centro vital cosmico, symbolizada pela Deusa Solar. Os homens, orientados pelo liberalismo moderno, se sentem, por falta da consciencia profunda da solidariedade espirital, "individuos" isolados. Taes individuos, independente, não desejam reconhecer autoridade de nenhuma, na ancia de poderem sempre gozar duma "liberdade". Mas, esquecem elles o facto dum grave risco. Uma tal attitude racionalista occasiona, fatalmente, um estado de anarquia, o de confusão, como o testemunha o mundo deslocado de hoje. Os japonezes, pelo contrario, guiados pelo integralismo espirital, se sentem intuitivamente as partes organicas da vida cosmica total e, por consequencia, sabem contribuir com a sua liberdade bem desenvolvida para a grandezza da Nação, que é incarnada no Successor Directo da Deusa Solar. Isto poderá fazer

de-cobrir o segredo da morte em perfeita tranquillidade de alma dos soldados japonezes no campo de batalha, gritando no momento de expirar: "Viva o Tenno!" (Tenno Heika Banzai!).

No seio do nosso Estado Familiar, o Tenno, — Imperador — deseja exercer a sua politica absolutamente em conformidade com a "via" cosmica, cuja força creadora se revela na alternancia harmoniosa do Takami-musubi e da Kami-musubi. A este respeito, ha a lembrar que o Tenno é, eternamente, a incarnação do "Bi" ou a Deusa Solar. — que faz emanar, em primeiro lugar a função de Takami-musubi e depois a função da Kami-musubi. Segundo a mythologia japoneza, a Deusa do Sol, — Amaterasu O Mikami —, deu ordem ao seu neto Ninigi-no-Hikoto que descesse do Céu a esta Terra do Japão, trazendo consigo, como t selmo da sua investidura do poder real, um espelho, uma joia e uma espada.

(Cont. no proximo num.) (5)

### De Mark Twain

"Tem dizia consigo que, afinal, o mundo não era um campo inutil. Sem perceber, tinha descoberto um dos principios fundamentais da conducta humana, a saber: que para fazer que algum, homem ou rapaz, deseje alguma coisa, basta fazel-a difficil de conseguir. Se tivesse sido um eximio e penetrante philosopho, teria comprehendido, então, que o trabalho consiste no que estamos obrigados a fazer, seja o que for, e que o divertimento consiste naquillo a que não nos obrigam.

"É isto lhe ajudaria a comprehender porque fazer flores artificiaes ou fazer seu serviço numa fabrica é trabalho, ao passo que arrastar madeiras ou subir ao Monte Branco é apenas divertimento. Ha homens ricos na Inglaterra que guiam carros de quatro animaes para transporte de passageiros a vinte ou trinta milhas, trabalhando diariamente nisso durante o verão, porque este privilegio lhes custa consideravel somma de dinheiro; mas, se lhes offercessem um ganho pelo serviço, isto o mudaria em trabalho e elles deixarlam de fazel-o".

Dum livro de Mark Twain, me-nos conhecido como Samuel L. Clemens, que abri despreccupadamente. — M.

## 88 dias no Extremo Oriente

XIII — José Yamashiro

rial de Nara, aproveitando alguns minutos de folga que havia no programma. Ha uma interessante collecção de esculturas de madeira, documentos historicos, pinturas, imagens de argilla (hanwa) etc. do periodo de Nara.

Nas visitas de hoje acompanharam-nos, além dos nossos guias que vieram de Tokyo, o sr. Hushimoto, da secção do Turismo da Prefeitura de Nara e o sr. K. Shikano, professor de Italiano no Collegio de Linguas Extranjeiras do Tenrikyo, uma das principais seitas do shintoismo. O sr. Shikano esteve no Brasil ha cerca de 20 annos atrás. Funda o primeiro

jornal japonês no Brasil, "Nani-hel", que mais tarde se chamou Nippak-Shimbun. Tive oportunidade de falar com o professor Shikano, que guarda muitas recordações do Brasil. É um velho eorado, vigoroso, e, ur, alto.

A's 15,44 partimos de Nara, para Kyoto. Como que seguindo o mesmo curso da historia e civilização nipponicas, pois sabemos que Nara foi a primeira capital permanente do Imperio e Kyoto a segunda... Nara foi o centro da cultura japoneza durante o reino o de 7 imperadores (794 a 784 d.C.). E só depois é que Kyoto seria o centro de todas as actividades — politicas, economicas,

Chegamos a Kyoto ás 17,51 horas. Em frente á estação uma praça moderna, circundada de predios de estilo occidental, predominando hoteis. Numerosos taxis. Seguimos immediatamente para o Miyako Hotel, que fica na base do Higashi-Yama. É um hotel de grandes dimensões. Jantar. Servem-nos kyotenses graciosas. Depois do jantar, sahimos a pass ar. É uma cidade que estao occidentalizando aos poucos. Kyoto é menos conservadora do que Nara. Sua população é de 1.200.000 almas, aproximadamente. Kyoto, fundada pelo Imperador Kwam, nos fins do seculo VIII da era christã, foi centro de todas as actividades — politicas, economicas,

Arísticas, religiosas, culturais —, por mais de um millenio. Occupa, por isso, ainda hoje um lugar de destaque especial entre todas as cidades do Japão. É preciso conhecer Kyoto para comprehender o verdadeiro Nippon, pois não obstante a peculiarização que se está processando numa parte da cidade, a essencia elle se conserva genuinamente nipponica. A modernização foi imposta pela industria. Sabemos que Kyoto produz finos objectos de metal, laca, ceramica e kimonos finos de seda. Mas ao lado e acima da sua industria, esta velha cidade nipponica, possui um grande numero de templos e santuarios, (1.159 templos buddhistas e 139 santuarios shintoistas), bem como logares famosos na historia. É a Hira, nas suas vizinhanças, do pontos pittorescos como o monte Hiei, o lago Biwa, a correnteza de Hara

o esplendor do Arashiyama Momoyama, Uji, etc. etc.

Hoje é Tenchôsetsu, a data natalicia de Sua Majestade o Imperador. É o maior feriado nacional do Japão. Toda a nação em peso rende homenagem ao Soberano Reinante, numa demonstração inequivoca de lealdade para com o Imperio e de ardente patriotismo.